Downloaded via the EU tax law app / web

Edizzjoni Provvi?orja

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tmien Awla)

9 ta’ Marzu 2023 (*)

“Rinviju g?al de?i?joni preliminari – Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud (VAT) – Direttiva 2006/112/KE – Artikolu 12(1) u (2) – Kunsinna ta’ bini jew ta’ parti minn bini u tal-art li fuqha jinsab il-bini, imwettqa qabel l-ewwel okkupazzjoni tal-bini – Assenza ta’ dispo?izzjonijiet fid-dritt intern li jipprevedu r-regoli ddettaljati g?all-applikazzjoni tal-kriterju marbut mal-ewwel okkupazzjoni – Artikolu 135(1)(j) – E?enzjonijiet – Kunsinna, wara trasformazzjoni, ta’ bini li kien is-su??ett tal-ewwel okkupazzjoni qabel it-trasformazzjoni – Duttrina amministrattiva nazzjonali li tikkunsidra l-bini li tkun saritlu trasformazzjoni kunsiderevoli daqslikieku huwa bini ?did”

Fil-Kaw?a C?239/22,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Cour de cassation (il-Qorti tal-Kassazzjoni, il-Bel?ju), permezz ta’ de?i?joni tat?28 ta’ Marzu 2022, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fil?5 ta’ April 2022, fil-pro?edura

État belge,

Promo 54 SA

vs

Promo 54 SA,

État belge,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tmien Awla),

komposta minn M. Safjan (Relatur), President tal-Awla, N. Piçarra u M. Gavalec, Im?allfin,

Avukat ?enerali: A. Rantos,

Re?istratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?al Promo 54 SA, minn P. Wouters, advocaat,

– g?all-Gvern Bel?jan, minn P. Cottin, J.?C. Halleux u C. Pochet, b?ala a?enti,

– g?all-Kummissjoni Ewropea, minn A. Armenia, C. Ehrbar u V. Uher, b?ala a?enti,

wara li rat id-de?i?joni, me?uda wara li nstema’ l-Avukat ?enerali, li l-kaw?a tinqata’ ming?ajr konklu?jonijiet,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 12(1) u (2) u tal-Artikolu 135(1)(j) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat?28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud (?U 2006, L 347, p. 1, rettifika fil-?U 2007, L 335, p. 60, iktar 'il quddiem id-"Direttiva dwar il-VAT").

2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' tilwima bejn Promo 54 SA, li hija attiva fil-qasam tal-i?vilupp ta' pro?etti ta' proprjetà immobbli, u l-État belge (l-Istat Bel?jan) dwar l-ammont tat-taxxa fuq il-valur mi?jud (VAT) dovuta minn din il-kumpannija fir-rigward tat-trasformazzjoni ta' kumpless skolastiku antik f'appartamenti u f'uffi??ji.

Il?kuntest ?uridiku

Id?dritt tal?Unjoni

3 Fl-Artikolu 2(1) tag?ha, id-Direttiva dwar il-VAT tipprevedi,:

"It-transazzjonijiet li ?ejjin g?andhom ikunu so??etti g?all-VAT:

(a) il-provvista ta' merkanzija mag?mula bi ?las fit-territorju ta' Stat Membru minn persuna taxxabbli li ta?ixxi b?ala tali; […]"

4 L-Artikolu 9(1) ta' din id-direttiva jipprevedi:

"'Persuna taxxabbli' g?andha tfisser kull persuna li, b'mod indipendenti, twettaq fi kwalunkwe post kwalunkwe attività ekonomika, ikun x'ikun l-iskop jew ir-ri?ultati ta' dik l-attività.

Kwalunkwe attività ta' produtturi, kummer?janti jew persuni li jag?tu servizzi, inklu?i attivitajiet fil-minjieri u fl-agrikoltura u attivitajiet fil-professjonijiet, g?andhom jitqiesu b?ala 'attività ekonomika'. L-isfruttament ta' proprjetà tan?ibbli jew intan?ibbli g?al skopijiet ta' d?ul minnha fuq ba?i kontinwa g?andha b'mod partikolari titqies b?ala attività ekonomika."

5 L-Artikolu 12(1) u (2) tal-imsemmija direttiva jipprovdi li:

"1. L-Istati Membri jistg?u jikkunsidraw b?ala persuna taxxabbli lil kull min iwettaq transazzjoni, fuq ba?i okka?jonali, li jkollha x'taqsam ma' l-attivitajiet imsemmija fit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 9(1) u partikolarment wa?da mit-transazzjonijiet li ?ejjin:

(a) il-provvista, qabel l-ewwel okkupazzjoni, ta' bini jew parti minn bini u ta' l-art li fuqha jinstab il-bini;

(b) il-provvista ta' art g?all-bini.

2. G?all-finijiet tal-paragrafu 1(a), 'bini' g?andha tfisser kull struttura fissa ma' jew fl-art.

L-Istati Membri jistg?u jistabbilixxu r-regoli dettaljati g?all-applikazzjoni tal-kriterju msemmi fil-paragrafu 1(a) g?al bdil ta' bini u jistg?u jistabbilixxu t-tifsira ta' 'l-art li fuqha jinstab il-bini'.

L-Istati Membri jistg?u japplikaw kriterji o?ra barra dak ta' l-ewwel okkupazzjoni, b?alma huwa l-perijodu ta' ?mien bejn id-data tat-tlestija tal-bini u d-data ta' l-ewwel provvista, jew il-perijodu bejn id-data ta' l-ewwel okkupazzjoni u d-data tal-provvista sussegwenti, sakemm dawk il-perijodi ma

jaqb?ux il-?ames snin u s-sentejn rispettivament.”

6 L-Artikolu 135(1) tal-istess direttiva jistabbilixxi:

“1. L-Istati Membri g?andhom je?entaw it-transazzjonijiet li ?ejjin:

[…]

(j) il-provvista ta’ bini jew partijiet minnu, u ta’ l-art li fuqha hija tinsab, ?lief il-provvista msemmija fil-punt (a) ta’ l-Artikolu 12(1);

[…]”

Id*?*dritt Bel?jan

7 L-Artikolu 1(9) tal-code de la TVA (il-Kodi?i dwar il-VAT) jipprevedi:

“G?all-applikazzjoni ta’ dan il-kodi?i:

1° bini jew parti minn bini tfisser kull kostruzzjoni marbuta mal-art;

2° art li fuqha jinsab il-bini tfisser l-art li fuqha huwa permess il-bini u li ti?i ttrasferita mill-istess persuna, fl-istess ?in b?all-bini u li fuqha jkun jinsab dan il-bini.

Il-punt 2 tal-ewwel subparagrafu ma japplikax g?all-punt 2(d) tal-Artikolu 44(3).”

8 L-Artikolu 44 tal-Kodi?i dwar il-VAT, dwar l-e?enzjonijiet, jipprevedi, fil-paragrafu 3 tieg?u:

“Huma wkoll e?entati mit-taxxa:

1° it-tran?azzjonijiet segwenti:

(a) il-kunsinna ta’ proprjetà immobbli min-natura tag?ha;

Madankollu, hija esklu?a minn din l-e?enzjoni l-kunsinna ta’ bini, ta’ partijiet minn bini u tal-art li fuqha jkun jinsab il-bini msemmija fl-Artikolu 1(9) meta t-trasferiment tag?hom jitwettaq sa mhux iktar tard mill?31 ta’ Di?embru tat-tieni sena wara dik li matulha kien hemm l-ewwel okkupazzjoni jew l-ewwel u?u tal-proprjetà msemmija fil-punt 1 tal-Artikolu 1(9) minn:

– persuna taxxabbli msemmija fl-Artikolu 12(2), li bniet, ikkummissjonat il-bini jew akkwistat b’applikazzjoni tat-taxxa, l-imsemmija proprjetà msemmija fil-punt 1 tal-Artikolu 1(9); jew

– minn persuna taxxabbli msemmija fl-Artikolu 8(1); jew

– minn kull persuna taxxabbli o?ra, meta tkun uriet, fil-forma u bil-mod iddeterminat mir-Re, l-intenzjoni li twettaq tali trasferiment b’applikazzjoni tat-taxxa.

[…]”

It?**tilwima fil**?**kaw?a prin?ipali u d**?**domanda preliminari**

9 Fis?6 ta’ ?unju 2008, Promo 54 u kumpannija o?ra, Immo 2020, ikkonkludew kuntratt ta’ kollaborazzjoni li bis-sa??a tieg?u Immo 2020, proprjetarja tal-art li fuqha kien mibni kumpless skolastiku antik, f’dan il-ka? kulle??, inkarigat lil Promo 54 bil-missjoni li tassumi s-supervi?joni tat-trasformazzjoni ta’ dan il-kulle?? f’appartamenti u f’uffi??ji, kif ukoll il-bejg? ta’ dawn il-proprjetajiet

immobbli. Permezz ta’ att tat?18 ta’ Frar 2009, Immo 2020 rrinunzjat ukoll g?ad-dritt ta’ konsolidazzjoni tat-titolu favur Promo 54.

10 Il-bejg? ta’ dawn l-appartamenti futuri sar fil-kuntest ta’ arran?ament ?uridiku kompost minn ?ew? kuntratti distinti konklu?i max-xerrejja. Minn na?a, dawn tal-a??ar kienu jikkonkludu kuntratt ma’ Immo 2020, dwar il-bejg? ta’ parti mill-bini skolastiku antik li kellu ji?i ttrasformat kif ukoll ta’ parti mill-art li fuqha kien mibni. Min-na?a l-o?ra, fl-istess jum, Promo 54 kienet tikkonkludi max-xerrejja kuntratt ta’ impri?a g?ax-xog?lijiet ta’ rinnovazzjoni.

11 L-amministrazzjoni fiskali Bel?jana kkunsidrat li din kienet tran?azzjoni maqsuma artifi?jalment bil-g?an li jinkiseb vanta?? fiskali abbu?iv. Fir-realtà, din it-tran?azzjoni kienet tran?azzjoni unika ta’ kunsinna ta’ appartamenti ?odda su??etta g?all-VAT bir-rata ta’ 21 %, u mhux tran?azzjoni ta’ bejg? ta’ bini antik u tal-art li fuqha huwa mibni, segwit minn rinnovazzjoni tal-imsemmi bini, li hija su??etta g?ar-rata mnaqqsa ta’ 6 %.

12 Promo 54 ikkontestat din il-klassifikazzjoni mill-?did quddiem it-tribunal de première instance de Liège (il-Qorti tal-Ewwel Istanza ta’ Liège, il-Bel?ju), li madankollu ?a?det ir-rikors tag?ha.

13 Adita bil-kaw?a fl-appell, il-cour d’appel de Liège (il-Qorti tal-Appell ta’ Liège, il-Bel?ju) qieset li d-determinazzjoni tan-natura “?dida” ta’ proprjetà kienet ne?essarjament tinvolvi l-e?er?izzju ta’ ?erta setg?a diskrezzjonali min-na?a tal-amministrazzjoni fiskali u li implimentazzjoni tal-possibbiltà mog?tija lill-Istati Membri fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 12(2) tad-Direttiva dwar il-VAT ma kinitx ne?essarja sabiex il-bini antik li kien is-su??ett ta’ trasformazzjonijiet suffi?jentement kunsiderevoli jitqies daqslikieku huwa bini “?did” fis-sens tal-punt 1(a) tal-Artikolu 44(3) tal-Kodi?i dwar il-VAT. Issa, f’dan il-ka?, skont dik il-qorti, kien inbena bini ?did, li seta’ jkun is-su??ett tal-ewwel okkupazzjoni, b’tali mod li dan il-bini ma jistax jibbenefika mill-e?enzjoni prevista favur il-kunsinna ta’ proprjetà immobbli min-natura tag?hom prevista fil-punt 1(a) tal-Artikolu 44(3) tal-Kodi?i dwar il-VAT.

14 Kemm l-Istat Bel?jan kif ukoll Promo 54 appellaw fil-kassazzjoni mis-sentenza tal-cour d’appel de Liège (il-Qorti tal-Appell ta’ Liège).

15 Skont Promo 54, huma biss il-binjiet ?odda, ji?ifieri dawk li g?adhom ma ?ewx okkupati, li jistg?u jkunu su??etti g?all-VAT. G?alhekk, hija tqis li, mill-ewwel okkupazzjoni jew u?u tieg?u, kull bini jitlef in-natura ?dida tieg?u, peress li l-Istat Bel?jan ma u?ax il-possibbiltà li jiddefinixxi r-regoli ddettaljati g?all-applikazzjoni tal-kriterju ta’ “l-ewwel okkupazzjoni”, prevista fl-Artikolu 12(1)(a) tad-Direttiva dwar il-VAT, g?at-trasformazzjonijiet ta’ proprjetajiet immobbli. Fin-nuqqas ta’ tali implimentazzjoni, l-awtoritajiet kompetenti ma jistg?ux jestendu l-kun?ett ta’ “l-ewwel okkupazzjoni” g?al bini rrinnovat, li di?à kien is-su??ett ta’ tali okkupazzjoni qabel it-trasformazzjoni tieg?u.

16 F’dawn i?-?irkustanzi, il-Cour de cassation (il-Qorti tal-Kassazzjoni, il-Bel?ju) idde?idiet li tissospendi l-pro?edura quddiemha u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domanda preliminari li ?ejja:

“L-Artikoli 12(1) u (2) u 135(1)(j) tad-[Direttiva dwar il-VAT] g?andhom ji?u interpretati fis-sens li, fin-nuqqas tal-Istat Membru li jiddefinixxi regoli dettaljati g?all-applikazzjoni tal-kriterju tal-ewwel okkupazzjoni g?all-bdil ta’ bini, il-provvista, wara l-bdil, ta’ bini li kien is-su??ett, qabel il-bdil, tal-ewwel okkupazzjoni fis-sens tal-Artikolu 12(1)(a) jew tat-tielet subparagrafu tal-Artikolu 12(2) tad-[Direttiva dwar il-VAT], tibqa’ e?entata [mill-VAT]?”

Fuq id?domanda preliminari

17 Permezz tad-domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju qieg?da essenzjalment tistaqsi jekk l-Artikolu 135(1)(j) tad-Direttiva dwar il-VAT, moqri flimkien mal-Artikolu 12(1) u (2) tag?ha, g?andux

ji?i interpretat fis-sens li l-e?enzjoni prevista f'din l-ewwel dispo?izzjoni fir-rigward tal-kunsinna ta' bini jew ta' parti minn bini u tal-art li fuqha jinsab il-bini, minbarra dawk li l-kunsinna tag?hom titwettaq qabel l-ewwel okkupazzjoni tag?hom, tapplika wkoll g?all-kunsinna ta' bini li kien is-su??ett tal-ewwel okkupazzjoni qabel it-trasformazzjoni tieg?u, u dan anki jekk l-Istat Membru kkon?ernat ma jkunx iddefinixxa, fid-dritt intern tieg?u, ir-regoli ddettaljati g?all-applikazzjoni tal-kriterju tal-ewwel okkupazzjoni g?at-trasformazzjonijiet ta' proprjetà immobbli, kif kienet tippermettilu jag?mel it-tieni wa?da minn dawn id-dispo?izzjonijiet.

18 F'dan ir-rigward, g?andu jitfakkar li, skont l-Artikolu 12(1)(a) tad-Direttiva dwar il-VAT, l-Istati Membri jistg?u jqisu b?ala persuna taxxabbli kull min iwettaq, fuq ba?i okka?jonali, il-kunsinna ta' bini jew ta' parti minn bini u tal-art li fuqha jinsab il-bini, qabel l-ewwel okkupazzjoni tieg?u.

19 L-Artikolu 135(1)(j) ta' din id-direttiva jipprevedi e?enzjoni mit-taxxa favur il-kunsinna ta' bini, li ma jkunx bini kopert mill-Artikolu 12(1)(a) tag?ha, ji?ifieri bini li ma jkunx bini li l-kunsinna tieg?u titwettaq qabel "l-ewwel okkupazzjoni" tieg?u (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal?4 ta' Settembru 2019, KPC Herning, C?71/18, EU:C:2019:660, punt 55).

20 Fil-prattika, dawn id-dispo?izzjonijiet jag?mlu distinzjoni bejn bini antik, li l-bejg? tieg?u b?ala prin?ipju ma huwiex su??ett g?all-VAT, u l-bini ?did, li l-bejg? tieg?u huwa su??ett g?al din it-taxxa, kemm jekk il-bejg? jitwettaq fil-kuntest ta' attività ekonomika permanenti u kemm jekk fuq ba?i okka?jonali (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal?4 ta' Settembru 2019, KPC Herning, C?71/18, EU:C:2019:660, punt 56 u l-?urisprudenza ??itata). G?aldaqstant, il-kunsinna, minn persuna taxxabbli, ta' bini qabel l-"ewwel okkupazzjoni" tieg?u hija su??etta g?at-taxxa, filwaqt li l-kunsinna ta' bini wara l-"ewwel okkupazzjoni" tieg?u lil konsumatur finali hija e?entata minn din it-taxxa.

21 Ir-*ratio legis* ta' dawn id-dispo?izzjonijiet huwa l-assenza relattiva ta' valur mi?jud i??enerat permezz tal-bejg? ta' bini antik. Fil-fatt, il-bejg? ta' bini wara l-ewwel kunsinna tieg?u lil konsumatur finali, li tindika t-tmiem tal-pro?ess ta' produzzjoni, ma ji??enerax valur mi?jud sinjifikattiv u g?andu g?alhekk, b?ala prin?ipju, ji?i e?entat (sentenza tal?4 ta' Settembru 2019, KPC Herning, C?71/18, EU:C:2019:660, punt 57 u l-?urisprudenza ??itata).

22 G?alkemm id-Direttiva dwar il-VAT tintrodu?i l-kun?ett ta' "l-ewwel okkupazzjoni" fl-Artikolu 12(1)(a) tag?ha, ming?ajr ma tiddefinixxih, ix-xog?lijiet preparatorji tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE tas?17 ta' Mejju 1977 fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? – ba?i uniformi ta' stima (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23), li jibqg?u rilevanti g?all-finijiet tad-Direttiva dwar il-VAT, jippre?i?aw li l-kriterju ta' "l-ewwel okkupazzjoni" ta' bini g?andu jinftiehem b?ala li jikkorrispondi g?al dak tal-ewwel u?u tal-proprjetà mill-proprjetarju tag?ha jew mill-inkwilin tag?ha.

23 Issa, sa fejn il-kunsinna ta' bini antik li kien is-su??ett ta' trasformazzjoni ti??enera valur mi?jud, b?alma tag?mel il-kunsinna ta' bini ?did qabel l-ewwel okkupazzjoni tieg?u, hija tissodisfa l-kriterju ta' "l-ewwel okkupazzjoni" imsemmi fl-Artikolu 12(1)(a) tad-Direttiva dwar il-VAT u tag?ti lok g?al tran?azzjoni su??etta g?at-taxxa.

24 B'hekk, g?alkemm l-Istati Membri jistg?u, skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 12(2) tad-Direttiva dwar il-VAT, jiddefinixxu r-regoli ddettaljati g?all-applikazzjoni tal-kriterju ta' "l-ewwel okkupazzjoni" g?at-trasformazzjonijiet ta' bini, din id-dispo?izzjoni madankollu ma tistax ti?i interpretata fis-sens li l-Istati Membri b'hekk jistg?u jemendaw il-kun?ett stess ta' "l-ewwel okkupazzjoni" fil-le?i?lazzjonijiet nazzjonali tag?hom, g?aliex jekk dan ikun il-ka? ji?i kompromess l-effett utli tal-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 135(1)(j) tal-imsemmija direttiva (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tas?16 ta' Novembru 2017, Kozuba Premium Selection, C?308/16, EU:C:2017:869, punt 45).

25 F’dan is-sens, il-Qorti tal-?ustizzja ppre?i?at il-limiti tal-kun?ett ta’ “trasformazzjoni ta’ bini”, billi qieset li l-bini kkon?ernat g?andu jkun is-su??ett ta’ bidliet sostanzjali ma?suba li jibdlu l-u?u tieg?u jew li jibdlu b’mod kunsiderevoli l-kundizzjonijiet tal-okkupazzjoni tieg?u (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tas?16 ta’ Novembru 2017, Kozuba Premium Selection, C?308/16, EU:C:2017:869, punt 52).

26 Kemm-il darba josservaw il-portata ta’ dan il-kun?ett, l-Istati Membri jistg?u jimplimentaw il-possibbiltà prevista fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 12(2) tad-Direttiva dwar il-VAT billi jimponu, pere?empju, kriterju kwantitattiv fejn l-ispejje? ta’ tali trasformazzjoni g?andhom jammontaw g?al ?erta per?entwali tal-valur inizjali tal-bini kkon?ernat sabiex tkun applikabbli l-VAT (ara, f’dan is-sens, is-sentenza tas?16 ta’ Novembru 2017, Kozuba Premium Selection, C?308/16, EU:C:2017:869, punt 48).

27 G?alkemm, f’dan il-ka?, il-le?i?latur Bel?jan ma g?amilx u?u minn din il-possibbiltà billi adotta tali dispo?izzjonijiet vinkolanti, l-amministrazzjoni Bel?jana, fil-prassi amministrattiva tag?ha stess dwar il-punt 1 tal-Artikolu 44(3) tal-Kodi?i dwar il-VAT, assimilat mal-bini ?did il-bini antik li kien is-su??ett ta’ trasformazzjoni tali li dan il-bini antik jikseb, min?abba din it-trasformazzjoni, il-karatteristi?i ta’ bini ?did.

28 Huwa minnu li, skont ?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja, fit-traspo?izzjoni ta’ direttiva huwa partikolarment importanti, sabiex ji?i ssodisfatt ir-rekwi?it ta’ ?ertezza legali, li l-individwi jibbenefikaw minn sitwazzjoni ?uridika ?ara u pre?i?a, li tippermettilhom jag?rfu d-drittijiet kollha tag?hom u jinvokawhom, jekk ikun il-ka?, quddiem il-qrati nazzjonali (sentenza tas?7 ta’ ?unju 2007, Il?Kummissjoni vs Il-Gre?ja, C?178/05, EU:C:2007:317, punt 33 u l-?urisprudenza ??itata).

29 Madankollu, ma jistax ji?i sostnut li, sa fejn l-Istat Membru kkon?ernat ma u?ax il-possibbiltà li jiddefinixxi l-modalitajiet ta’ applikazzjoni tal-kriterju tal-ewwel okkupazzjoni g?at-trasformazzjoni ta’ proprjetà immobbli, mog?tija mit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 12(2) tad-Direttiva dwar il-VAT, permezz ta’ dispo?izzjonijiet vinkolanti tad-dritt intern, ?erti trasformazzjonijiet ta’ proprjetà immobbli ma jistg?ux ikunu su??etti g?all-VAT, konformement mal-Artikolu 135(1)(j) ta’ din id-direttiva, moqri flimkien mal-Artikolu 12(1)(a) tag?ha, u mal-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja, permezz ta’ interpretazzjoni tal-kun?ett ta’ “l-ewwel okkupazzjoni” previst fid-dispo?izzjonijiet tad-dritt intern.

30 Fil-fatt, dan iwassal sabiex ji?i kkunsidrat li l-u?u minn Stat Membru tal-possibbiltà li jiddefinixxi r-regoli ddettaljati g?all-applikazzjoni tal-kriterju tal-ewwel okkupazzjoni g?at-trasformazzjonijiet ta’ proprjetajiet immobbli jikkostitwixxi l-issu??ettar ta’ bini g?all-VAT, filwaqt li fir-realtà dan tal-a??ar jirri?ulta mill-prin?ipju fundamentali li huwa l-valur mi?jud li jiddetermina l-issu??ettar u mid-definizzjonijiet li jirri?ultaw mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja. F’dan ir-rigward, g?andu ji?i rrilevat li, f’dan il-ka?, ma jidhirx li hemm dubju dwar in-natura “sostanzjali” tal-bidliet, fis-sens tal-?urisprudenza ??itata fil-punt 25 ta’ din is-sentenza, g?alkemm dan huwa punt li g?andu ji?i kkonfermat mill-qorti tar-rinviju.

31 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti, l-assenza ta’ definizzjoni vinkolanti, fid-dritt intern, ta’ regoli ddettaljati g?all-applikazzjoni tal-kriterju tal-ewwel okkupazzjoni g?at-trasformazzjonijiet ta’ proprjetajiet immobbli, ma tag?tix effett dirett lill-e?enzjoni ta’ dawn tal-a??ar, f’sitwazzjoni fejn interpretazzjoni tad-dritt intern konformement mal-Artikolu 135(1)(j) tad-Direttiva dwar il-VAT, moqri flimkien mal-Artikolu 12(1)(a) tag?ha, u mal-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja dwar dan il-punt twassal, g?all-kuntrarju, g?ar-rifjut tal-e?enzjoni proposta.

32 G?aldaqstant, ir-risposta li g?andha ting?ata g?ad-domanda mag?mula hija li l-Artikolu

135(1)(j) tad-Direttiva dwar il-VAT, moqri flimkien mal-Artikolu 12(1) u (2) tag?ha, g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-e?enzjoni prevista f'din l-ewwel dispo?izzjoni fir-rigward tal-kunsinna ta' bini jew ta' parti minn bini u tal-art li fuqha jinsab il-bini, minbarra dawk li l-kunsinna tag?hom titwettaq qabel l-ewwel okkupazzjoni tag?hom, tapplika wkoll g?all-kunsinna ta' bini li kien is-su??ett tal-ewwel okkupazzjoni qabel it-trasformazzjoni tieg?u, anki jekk l-Istat Membru kkon?ernat ma jkunx iddefinixxa, fid-dritt intern, ir-regoli ddettaljati g?all-applikazzjoni tal-kriterju tal-ewwel okkupazzjoni g?at-trasformazzjonijiet ta' proprjetajiet immobbli, kif kienet tippermettilu jag?mel it-tieni wa?da minn dawn id-dispo?izzjonijiet.

Fuq l?ispejje?

33 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija dik il-qorti li g?andha tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (It-Tmien Awla) taqta' u tidde?iedi:

L-Artikolu 135(1)(j) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat?28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud, moqri flimkien mal-Artikolu 12(1) u (2) tag?ha,

g?andu ji?i interpretat fis-sens li:

l-e?enzjoni prevista f'din l-ewwel dispo?izzjoni fir-rigward tal-kunsinna ta' bini jew ta' parti minn bini u tal-art li fuqha jinsab il-bini, minbarra dawk li l-kunsinna tag?hom titwettaq qabel l-ewwel okkupazzjoni tag?hom, tapplika wkoll g?all-kunsinna ta' bini li kien is-su??ett tal-ewwel okkupazzjoni qabel it-trasformazzjoni tieg?u, anki jekk l-Istat Membru kkon?ernat ma jkunx iddefinixxa, fid-dritt intern, ir-regoli ddettaljati g?all-applikazzjoni tal-kriterju tal-ewwel okkupazzjoni g?at-trasformazzjonijiet ta' proprjetajiet immobbli, kif kienet tippermettilu jag?mel it-tieni wa?da minn dawn id-dispo?izzjonijiet.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: il-Fran?i?.